

LA JUSTICIA SOCIAL

DIARIO POPULAR

DIRECTOR,
MATIAS TREJOS

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA:
"JUSTICIA".

TELÉFONO NÚMERO 205
APARTADO, 49.

ADMOR.,
LEONCIO CHAVEZ

Suscripción mensual, Un colon.

Calle 21 Sur, N° 282.

AÑO 1 {

San José Costa Rica, jueves 26 de febrero de 1903

} NÚMERO 132

ALMANAQUE PARA 1903 publicado por don Pedro N. Gutiérrez se vende en esta oficina, situada en la antigua calle del Laberinto, como a 70 metros al Sur del Palacio Episcopal.

Fuera de esta capital puede solicitarse por medio de los agentes de este periódico.

Casa de campo situada en el punto más alto y más sano de esta ciudad, a 300 metros al Este de la Estación del Ferrocarril y distante 130 metros del tranvía de San Pedro: espaciosa y con toda clase de comodidades, se alquila en treinta colones. Se informa en esta oficina.

ALQUILO una casa propia para habitarla una familia decente, por su situación y condiciones higiénicas.

Cartago, Nov 27 de 1902
SALV. GURDIAN

AVISO.—En el Paso de la Vaca se vende una buena casa a un precio bajo. Informe en esta oficina.
IRENE SUAREZ

AGENTES DE LA JUSTICIA SOCIAL

SAN JOSÉ. Encargado de la circulación: Francisco Montero A.

El Mojón Felicitimo Acuña
Curridabat León León.
Guadalupe Malaquías Sáenz.
San Juan Abraham Vargas.
San Vicente Félix Umaña.
Hatillo Ismael Solano.
Desamparados Virgilio Quirós E.
San Isidro Juan Guillén G.
Escazú Arturo Roldán C.
Santa Ana P. Ildefonso Badilla.
San Cristóbal Casimiro Leiva R.

Puriscal José Flores M.
San Marcos José Mora S.
Santa María Salvador Castro.
S. Pablo de Tarrazú Isidoro Fallas.
S. Juan de Tobosí Agustín Castro.
Asorri Miguel Mendoza.
Pacaca Miguel Mendoza.

CARTAGO. Ciudad Tobías Calvo

San Nicolás Nicomedes Masís.
El Carmen Rafael L. Montoya.
San Rafael Segundo Guillén.
San Francisco Bernardo Orozco.
Dulce Nombre Jenaro Moya.
Guadalupe Arsenio Alfaro.
Paraíso Francisco Redondo G.
Capellades Franc° Calderón Muñoz.
Santa Cruz Benjamín Gamboa S.
Juan Viñas Presbítero José Weber.
La Unión Cruz Pacheco.

LIMÓN. F. F. de Altamira
ALAJUELA. Ciudad Ricardo Saborío h.
San Rafael Juan Vázquez M.
Sabanilla Ignacio Vargas.
San Ramón Benjamín Salas.
Grecia Joaquín Bonilla G.
Sarchí Teodoro Salazar.
San Mateo Mateo Vargas.
Santo Domingo Miguel Molina.
Atenas Abel Villegas.
Naranjo P. Federico Carvajal.
Palmares. Centro Ricardo Fernández.
Buenos Aires Faustino Castro.
Zaragoza Juan R. Mora.
Cantón de Poas Helodoro Rodríguez.
Río Segundo Juan Bastos.
HEREDIA. Ciudad Nicolás Carlin.
Santo Domingo Constantino Bolaños.
San Joaquín P. Rafael Camacho.
S. Antonio de B. Filadelfo González M.
Barba Francisco de J. Ruiz.
Santa Bárbara Ricardo Murillo.
San Rafael Juan Hernández.
GUANACASTE. Demetrio Caamaño.
Liberia Estanislao Con le.
Nicoya Manuel Bonilla.
Filadelfia Telésforo Ramírez.
Santa Cruz Sabel Mojica.
PUNTARENAS. Ciudad Centro Corresponsal.
Espartero Carlos Strasburger.
Miramar Francisco Chinchilla.

De los altos de mi casa, alquilo la parte contigua a don Salvador Lara y también el local que ha ocupado La Bastida de don Alberto Llinás. Entenderse conmigo en la misma casa.
ALONSO P. GUTIÉRREZ

Oficina Dental. Heredia.—Trabajos garantizados.
RAMÓN A. MEZA.

HE TRASLADADO

Mi despacho a la casa frente de DON FEDERICO TINOCO.

Ricardo Kriebel,
Dentista Alemán.

SE VENDEN

dos máquinas, una de vapor de 15 caballos de fuerza y la otra de hacer ladrillo, con sus correspondientes masas de fierro para desleir la tierra. Para informes sobre precios, pueden entenderse, en Palmares, con Faustino Castro ó con don Pablo Rojas.

Noviembre 3 de 1902.

POR SU DURACION

ELEGANCIA

y BAJO PRECIO

no tiene rival el famoso calzado de

Emilio Artavia

Su buena fama es ya conocida en toda la República. ESTA CASA cuenta con 36 operarios a la orden y una SEÑORA EN EL DESPACHO para atender al bello sexo. Los precios han sido considerablemente reducidos y no admiten competencia.
Avenida Central.—Casi frente al Banco de Costa Rica.

Agencia en Limón: Mr. F. M. H. Wood.
" " Puntarenas, doña Elvira de Gil.
" " Liberia, don Rafael Elizondo D.

LA MEJOR BREVA

— DE LOS —

Estados Unidos

HUNTER

Importada

DIRECTAMENTE

POR

JUAN KNOHR HIJOS

Hoy casi no se consume otra cerveza que, la famosa

CERVEZA "TRAUBE" DOBLE

que con las constantes mejoras que se le han hecho, ha llegado al término de perfección y alcanzado un consumo superior al de otras marcas.

AZUCAR

Habiendo sido nombrados Agentes para el expendio POR MAYOR del azúcar de don Federico Tinoco de Juan Viñas, de la Compañía Agrícola de Turrialba, de don Guillermo Niehaus, de Grecia; de don Eduardo Pinto, de Poas y de Tinoco Hermanos, del Descanso nos permitimos avisar a los comerciantes y consumidores, que tendremos gusto en ejecutar con prontitud y esmero las órdenes que se sirvan enviarnos,

no menores de tres quintales, a los precios de

¢ 12-00 por quintal de primera
" 10-00 " " " segunda
" 8-00 " " " tercera

Mandaremos muestras a quienes las soliciten.

PAGES & CAÑAS

'LA JUSTICIA SOCIAL'

DIRECTOR, LIC. MATÍAS TREJOS

Redactores:

Dr. Rafael Calderón Muñoz,
Lic. Carlos M. Jiménez,
Presb. Dr. Claudio Volio,
Presb. Dr. Otón Castro,
D. Manuel Ant. Gallegos,
D. Luis Barrantes Molina.

ADMOR., LEONCIO CHÁVEZ

EL LATIN EN LA IGLESIA CATOLICA

Voy á explicaros por qué se dice la misa en latín. Cuando se estableció la cristiandad, el Imperio romano gobernaba los destinos del mundo; la Roma pagana tenía dominio sobre casi toda la Europa y sobre una gran parte del Asia y del Africa. El latín era la lengua del imperio; donde quiera que estuviese plantado el estandarte romano, allí se hablaba el latín, así como en la actualidad se habla el inglés en donde quiera que impere la autoridad de la Gran Bretaña ó la de los Estados Unidos.

La Iglesia adoptó naturalmente en su Liturgia ó culto público el lenguaje que entonces prevalecía en el pueblo. Los Padres de la Iglesia primitiva, escribieron generalmente en latín, y esta lengua vino á ser así la depositaria de los tesoros de la literatura sagrada de la Iglesia.

En el siglo V vino la destrucción del imperio romano, y sobre las ruinas del viejo imperio comenzaron á formarse en Europa nuevos reinos.

El latín fué cesando gradualmente de ser lengua viva hablada por los pueblos, comenzaron á aparecer nuevas lenguas, como brotan las raíces del antiguo tronco. La Iglesia, sin embargo, retuvo el latín en su Liturgia y en la administración de sus Sacramentos, por razones muy sabias, algunas de las cuales voy á mencionar brevemente.

1. La Iglesia católica tiene una sola y una misma fe, una misma forma de culto público y un mismo gobierno espiritual. Como sus doctrinas son invariables, desea que el idioma de su Liturgia sea fijo y uniforme. La fe puede ser comparada á una joya, y la lengua á la caja preciosa donde se guarda. Tiene tanto cuidado la Iglesia en conservar intacta la joya, que no tocará lo que la protege. En las lenguas vivas, lo que no sucede en las muertas, cambian constantemente las palabras y su significado.

Los escritos hace cuatro siglos en lengua inglesa, serían tan inteligibles hoy para un lector inglés, como lo escrito en latín. En una biblia antigua publicada en el siglo XIV, San Pablo se llama *the villain of Jesús Christ*. La palabra *villain* (villano) en aquellos días significaba siervo, pero hoy no podría ser aplicado el vocablo ni aun á persona menos santa que San Pablo. Este ejemplo es uno solo de muchos que pudieran citarse, para mostrar los cambios de las lenguas, pues lo mismo puede decirse del español, del francés y de los otros idiomas modernos, pero no del latín que es una lengua muerta y que no está sujeta á cambios.

2. La Iglesia católica se extiende por todo el mundo y abraza en su seno á hijos

de todos los climas, lenguas, pueblos y naciones que están bajo del Sol. ¿Cómo podrían los Obispos de estos varios países, comunicarse unos con otros cuando estuviesen en Concilio, si no tuviesen una lengua común que les sirviese de medio de comunicación? Esto sería imposible. Una Iglesia que es universal debe tener una lengua también universal; mientras que una Iglesia nacional, ó una Iglesia cuyos miembros hablen una sola y misma lengua, y cuyas doctrinas van cambiando con el tiempo pueden adoptar en su Liturgia con toda seguridad la lengua nativa.

Hace algunos años que hubo en Inglaterra una convención protestante de Obispos ingleses y americanos. Pudieron entenderse muy bien porque todos hablaban una misma lengua; ¿Pero qué habieran hecho, á haber asistido también representantes españoles, alemanes ó franceses? Los labios de los Obispos continentales, hubieran permanecido cerrados, pues no habrían podido comunicarse con sus hermanos los Obispos ingleses, ni habrían podido comprender lo que éstos decían.

En 1869, se reunieron en Concilio Ecuménico del Vaticano, Obispos de todas las partes del mundo, que hablaban todas las lenguas civilizadas de la cristiandad. Si no hubiesen tenido una lengua común no hubieran podido expresar sus pensamientos ni en los debates públicos ni en las conversaciones familiares de modo que hubiesen sido comprendidos por todos. El recinto del Concilio hubiera sido una completa torre de Babel; pero gracias al latín que todos ellos hablaban, sus discursos fueron tan claros para todos, como si hubiesen hablado en la lengua patria de cada uno.

3. Además, los obispos y el clero de la Iglesia católica, en su constante comunicación con la Santa Sede; lo que requiere que se comuniquen en una lengua uniforme, de otro modo el Papa se vería obligado á tener Secretarios que supiesen todas las lenguas de la cristiandad.

Pero si los sacerdotes dicen misa en una lengua desconocida del pueblo, ¿no ignora éste lo que se dice y no emplea así inútilmente el tiempo mientras está en la Iglesia?

Tales cargos, que son repetidos petulantemente de continuo, hacen aparecer la sonrisa en los labios. Estas aserciones tienen su origen en una ignorancia completa de la misa. Muchos protestantes se imaginan que la esencia del culto público consiste en un sermón; y de este modo, á su leal entender, el deber principal de una congregación está en escuchar un discurso pronunciado en el púlpito. Por el contrario, según la enseñanza católica, orar es el deber principal de una congregación, aunque se la instruya convenientemente por medio de sermones. ¿Ahora; qué es la Misa? No es un sermón, sino que es un sacrificio de oración, ofrecido á Dios por el sacerdote por su intención y la del pueblo. Cuando el sacerdote dice misa, él habla á Dios, para quien son inteligibles todas las lenguas y no al pueblo.

Aunque el sacerdote hablase el idioma del pueblo, éste no podría oírlo, porque aquel dirige su cara hacia el altar y casi todo lo dice en voz baja. Y tal fué el sistema del culto de Dios, ordenado en la Ley Antigua, según podemos verlo en el Antiguo Testamento y en el capítulo primero del Evangelio de San Lucas. El sacerdote ofrecía

el sacrificio y oraba por el pueblo en el santuario, mientras el pueblo oraba afuera en el atrio. En ninguna de las iglesias cristianas de Oriente ora el sacerdote en la lengua vulgar, en los servicios públicos, sino en una lengua muerta. La misma práctica prevalece en la actualidad en las Sinagogas Judías. El Rabino lee las órdenes en hebreo, lengua no conocida de la mayor parte de la congregación.

¿Pero es cierto que el pueblo no entiende lo que el sacerdote dice en la Misa? Absolutamente nó. Pues en los libros de oraciones está siempre el texto ordinario de la Misa en latín, con su equivalencia en la lengua nacional, y así el pueblo puede seguir muy bien al sacerdote durante la Misa.

EL CARDENAL GIBBONS

Notas de Juan Viñas

Ha sido nombrado coadjutor de este curato el Neo Presbítero don Antonio Rojas. La extensión de esta parroquia, su crecido número de habitantes demandaban esta disposición como una necesidad apremiante. Expresamos nuestra gratitud al muy ilustre señor Pro Vicario, por haber accedido á la solicitud del señor Cura. Saludamos atentamente al señor coadjutor y le deseamos grata permanencia entre nosotros y copiosos frutos en el desempeño de su ministerio.

—Como era de esperar, resultó muy animado el turno celebrado en beneficio del nuevo templo en construcción. Las estimables familias de don Federico Tinoco, don José Durán, doña Antonia de Herrero, don Santiago Furrer y don C. Biermann, desplegaron una actividad ingeniosa y digna de encomio. El producto alcanzó el resultado halagüeño de C/ 906.

—El progresista hacendado don Federico Tinoco ha tenido la feliz idea de ensanchar el radio de este pueblo; un agrimensor está midiendo al efecto el terreno para trazar las nuevas calles y solares.

—Don José Durán ha traído del extranjero una máquina de aserrar madera.

—Sería de desear que los señores hacendados renuncien á la idea tenaz de no querer vender lotes de terreno para la agricultura, sino á precios exorbitantes. ¿Qué utilidad les importan tantos terrenos fértiles, pero incultos que vendidos á un precio equitativo transformarían este distrito en un centro de riqueza agrícola?

EL CORRESPONSAL

NOTICIAS EXTRANJERAS

EXTRACTO

—La Compañía de Vapores "Cunard" desea que sus nuevos buques tengan una velocidad de veinticinco millas por hora (!!). Ninguna de las grandes casas constructoras se ha querido hacer cargo de construir buques en semejantes condiciones.

—El nuevo plan de organización del ejército inglés, propuesto por Mr. Broderik, ha sufrido acerbos críticas en la Cámara de los Comunes.

—La Compañía ferroviaria *Canadian Pacific* acaba de comprar catorce vapores de la línea *Beaver*, pagando por ellos siete millones y medio de dollars. Propónese la Compañía establecer el servicio más rápido entre Inglaterra y el extremo Oriente.

—Millares de pobres de Roma asistieron al banquete que les dió León XIII con motivo de su jubileo en los jardines del Vaticano. El banquete fué espléndido, servido por las monjas y amenizado por los acordes de la banda pontificia. Durante toda la comida reinó la alegría, que se desbordaba en aclamaciones al Papa.

—Los días próximos serán críticos en la solución de la cuestión Macedónica; pero el problema de la Europa Oriental será resuelto de una vez, si Bulgaria se resuelve a poner fin á la agitación y Turquía cumple con sus compromisos, la solución será pacífica. El sábado último los embajadores de Austria y Rusia en Constantinopla presentaron al Gran Visir notas idénticas relativas á las reformas que debe establecer la Puerta en Macedonia. El Ministro de Relaciones Exteriores notificó á dichos embajadores que el Sultán está resuelto á adoptar dichas reformas.

—En todos los Estados Unidos se conmemoró el domingo el natalicio de Washington. Todos los bancos, mercados monetarios y casas de comercio en general estaban cerrados. [Lo cual no es extraño siendo domingo.]

—La Isla Woahu, en el grupo de las Sandwich, ha sido conmovida por una serie de temblores muy fuerte cuyo efecto ha sido elevar seis pulgadas el nivel de la isla.

—Una defunción, cinco casos nuevos, y siete sospechosos de plaga bubónica han ocurrido en Mazatlán. Entre estos últimos están el Administrador de la Aduana, su hijo y su yerno: una criada de éstos fué la que murió.

—Llegaron á Guanta los refuerzos que el Gobierno de Venezuela envía para solocar la revolución: estos refuerzos amenazan seriamente al General Vidal, cuya derrota sería funesta para el General Rolando, pues o expondría á ser atacado por vanguardia y retaguardia.

CRONICA

Ha llegado á Pantarenas, y está armandose, el vaporcito que una Compañía extranjera ha traído para hacer la travesía entre aquel puerto y Golfo Dulce. Será ésta una mejora importantísima para el país, pues abrirá á nuestros agricultores las ricas regiones de esa costa y sobre todo las de Térraba y Buenos Aires. Nos parece sin embargo que los contratistas no podrán sostener el servicio en las condiciones de su contrato; y antes que ver desaparecer esa importantísima línea de cabotaje sería mejor q' si nuestras predicciones pesimistas se cumplen y el tráfico es por ahora insuficiente para mantener la empresa, el Gobierno haga algún sacrificio de su derecho y ayude eficazmente á ésta á sostenerse.

Buen acuerdo es el que el Gobierno ha tomado sobre instrucción y que registra la circular número 24 inserta en *La Gaceta* del 24 del mes actual. Muy justa es la determinación de que las becas para normalistas se adjudiquen entre los diferentes pueblos y á gente pobre. No dudamos que en todas las poblaciones secundarán las laudable miras que revela esa resolución.

Las telas de Viehy que vende Miguel Turull, no tienen rival. Son buenas y baratas.

En San Francisco de Dos Rios atacó Abel Bermúdez á Esteban Solís. El Agente de Policía de ese barrio ocurrió al lugar del lance y al quitarle el arma á Bermúdez fué herido en un dedo. La autoridad competente sigue la sumaria correspondiente.

Facultad Técnica—Con este nombre fundaron los ingenieros y agrimensores del país un centro que, á no dudarlo, será más tarde el llamado á influir poderosamente á que el ex-Palacio Presidencial sea destinado á su primitivo objeto para que fué construido y al cual lo destinaba el Licenciado don Jesús Jiménez: para Escuela de Artes y Oficios.

El diputado don Luis Matamoros presentó al Congreso, para su aprobación, los Estatutos de la Facultad; pero aquel alto Cuerpo los encarpétó sin dignarse discutirlos. Bien que los Estatutos tengan algún pequeño lunar (como la alta cuota de ingreso en la Facultad); pero esto no es razón para esa indiferencia del Poder Legislativo. Nos resistimos á creer que, como se dice, ella obedece á la influencia de un elevado personaje á quien se debe en gran

parte que por desgracia hayan "hundido bajo siete pies de tierra" la antigua Universidad, que dió á la patria la mayor parte de esa pléyade de hombres de ciencia que se constituían en una tan necesaria Facultad con iguales derechos que las de Medicina y de Jurisprudencia. Si se teme que la Facultad Técnica con la palanca de Arquímedes tratara de levantar la Universidad, las generaciones futuras le dirán al muerto, *levántate y anda* y resucitará como nuevo Lázaro para confusión de sus enemigos. Así lo pide á la patria, desde su tumba, el sacerdote fundador de la Universidad: la juventud, menos egoísta que nosotros, se encargará de cumplir su voluntad; ella sabrá vigilar que los fondos legados para los estudios universitarios no se apliquen á sólo la enseñanza de una profesión con menoscabo de otras [como la ingeniería] que tienen igual derecho de existir y que hoy no hay aquí Centro en donde se enseñen.

Si Ud. quiere comprar bueno y barato, no tiene más que llegarse á la nueva tienda de Miguel Turull.

Biblioteca pública.—No nos parecen muy adecuadas las horas en que ésta se pone al servicio público. Ya que somos tan enemigos de madrugar en obsequio del pueblo que paga, ábrase siquiera desde las 8 a. m. En las primeras horas de la mañana es cuando con más provecho se estudia: en ellas puede ir cada uno á consultar las obras que necesita para escribir ó para dar principio á otros trabajos, sin tener que prescindir de esa ayuda porque en la estación lluviosa se abra la biblioteca cuando principia á llover.

Por otra parte notamos que en los días de fiesta, cuando la mayoría del pueblo puede entregarse con calma á la lectura con provecho de la ilustración y la moral, es cuando aquel establecimiento está abierto mucho menos tiempo. Enhorabuena que en esos días descansan sus empleados; pero creemos que esto puede conciliarse si en los días de fiesta permanece cada empleado unas pocas horas en la biblioteca sin hacer otro servicio que atender á los lectores: así ganará la moralidad sobre todo, pues muchas personas preferirán pasar un rato en aquel centro de lectura antes que andar vagando por las calles ó entretenerse en otra clase de establecimientos poco adecuados.

Los mejores lienzos y sarazas, los vende Miguel Turull, en su nueva tienda frente al Mercado.

"La Gaceta"—Hasta el 24 del corriente publica ésta las actas municipales de las sesiones celebradas el 31 y 12 del mes pasado por los Ayuntamientos de San José y Heredia, respectivamente.

Nos parece más útil que el Diario Oficial se ocupe de darnos á conocer con menos atraso las resoluciones de los Concejos en lugar de llenar sus columnas con avisos de personas particulares. Lo mismo creemos de mucha importancia que publique los itinerarios de los vaporcitos que hacen el servicio de correos en el Golfo de Nicoya, como antes ha sido costumbre.

La Sociedad de San Vicente de Paúl debe celebrar el 1º del mes entrante una de sus cuatro asambleas anuales. Ojalá que las Conferencias sean impulsadas por su Consejo Central para que no decaigan y conserven tan benéfica práctica.

Uniformes—*La República*, en su crónica de San Juan, dice, entre otras cosas: "Llamamos la atención á la autoridad superior para que ordene el uso de uniforme al nuevo Agente de Policía de ese lugar, pues así no creemos se dedicará á trabajos particulares y estará más vigilada esa localidad."

Si en plena capital se hace preciso que ciertos empleados, como lo hemos dicho tratando de los de aduana, carguen el uniforme decretado, mucho más debe exigirse que las autoridades porten sus insignias. Esto no es menos necesario en la capital que en los campos.

Otra licitación.—Para hacer unos repellos en la parte interior de esta Iglesia, se necesita un buen albañil con buenas recomendaciones y sueldo proporcionado á la situación.

El trabajo durará seis meses próximamente.

Dirigirse al Economo Gerardo Blanco, hasta el 12 de Marzo.

Naranjo, 24 de febrero 1903.

De temporada se encuentra hace algunos días en esta capital, la apreciable señorita De. lia Trejos, orgullo de la sociedad hereditaria por sus virtudes y encantos. Con verdadero placer le presentamos nuestros sinceros saludos.

Juego prohibido.—Nos aseguran que varios jovencitos de esta capital van con frecuencia á la Poza llamada *La Selva* á jugar dados.

Dice El Obrero, al tratar de la estatua que se trata de levantar al Benemérito D. Juan Mora Fernández que este "eximio hombre público defendió con ahínco la integridad de nuestro territorio, que no atropelló nuestra libertad, que no disolvió cámaras ni suspendió garantías".

El colega ha hecho una lamentable confusión de la historia, pues si se refiere al esclavido Padre de la patria, él no tuvo q' defender la integridad de su suelo, y si se refiere á don Juan Rafael Mora, el vencedor de las huestes yankees que hollaron el territorio patrio, el querido don Juanito sí disolvió congresos y se hizo reelegir.

Nuevo puente.—El nuevo puente que unirá el rico cantón del Puriscal con la línea del ferrocarril al Pacífico, se está armando con toda actividad por el inteligente mecánico don Gerardo Matamoros.

Pésame.—Nuestro sentido pésame enviamos á las familias Phillips y Donaldson por la muerte de la señorita Sarah, acaecida ayer en esta ciudad.

Difteria.—Hay que tener mucho cuidado, pues esta terrible enfermedad, que ahora trata de invadirnos, ha sido en otras ocasiones muy funesta para el país. En estos días se han presentado dos casos, los dos de fatales consecuencias, uno en el centro de esta capital y el otro en nuestro vecino barrio del Zapote.

En Guadalupe de Cartago.—El buen estado de salubridad que reina en este barrio y del progreso moral que paulatinamente va tomando incremento, es debido á la disminución de las taquillas.

—En lo referente á la agricultura ya se están finalizando las cosechas del maíz y café, que siendo algo favorables no tenemos que quejarnos.

—No está organizada la Junta escolar de este barrio, nos darán pormenores oportunamente.

—Don José J. Allaro se encuentra enfermo de algún cuidado á consecuencia de una caída. Que mejore pronto.

Se alquila la casa que actualmente ocupa la familia de don Gerardo Lara, en Cartago, plaza de la Solead.

Entenderse en Cartago con don Ricardo Centeno y en esta con don José M. Cuervo.

A los sacerdotes—La Sociedad de Beneficiencia del Clero de Costa Rica celebrará el cuatro de marzo próximo, á las 12 m. en el Palacio Episcopal, la segunda reunión general con el objeto de elegir el nuevo directorio. Se invita á los socios.

EL SECRETARIO.

Colegio Seminario

Queda abierta la matrícula para el presente año, todos los días desde el 15 de febrero. El internado se abrirá el martes 3 de marzo y las clases principiarán el miércoles 4 del mismo.—EL RECTOR.

Azúcar barato

Los señores Pagés y Cañas, son los únicos vendedores al por mayor, del azúcar de Tino. co de Juan Viñas, Compañía Agrícola de Turrialba, de Nichaus de Grecia, Pinto de Poás y Tinoco Hermanos de Cervantes. Se expende en LA MASCOTA y en el ALMACEN HERNÁNDEZ.—San José.

ESCUELA DE MUSICA SANTA CECILIA

La matrícula para el presente año y las clases para señoras y jóvenes, están ya abiertas. Para informes: en la casa de habitación del que suscribe, 8ª Av. E., no. 24.

El Director,

J. J. VARGAS CALVO.

FRANCISCO MONTERO AGUILAR

Se hace cargo por módica retribución de lo siguiente:

Circular periódicos, invitaciones, anuncios, participaciones de matrimonio, etc.

Cobrar suscripciones, cuentas (extrajudicialmente), etc.

Vender las mercaderías que en los almacenes ó tiendas no sean de pronta realización.

Comprar y remitir á provincias, por cuenta de quien lo encargue, las mercaderías que se le indiquen.

Solicitar clientes para las casas extranjeras en los negocios de café.

Colocar y solicitar dinero á interés.

Desempeñar cualquiera otra comisión para lo que se le considere útil.

Cuenta con muchos años de práctica en el comercio y ello es garantía del buen precio en las mercaderías y de su buena elección en cuanto á dibujos, clases, colores y apariencia.

¡ATENCIÓN!

¡AL COMERCIO DE PUNTARENAS Y LIMÓN!

The Lozier Motor Company

PLATTSBURGH, N. Y.

U. S. A.

Fábrica de *motores de gasolina* para lanchas y lanchas movidas con gas ó gasolina de calidad inmejorable. Todos los productos de esta casa son **GARANTIZADOS**.

AVISO

¡ATENCIÓN LOS CARPINTEROS

Se necesitan **DOS ó TRES** carpinteros para el trabajo de la iglesia de Buenos Aires.

Pormenores en el Seminario.

EL CURA DE TÉRRABA

JORGE HERRERA Y VÍCTOR TREJOS

PASANTES DE ABOGADO Y NOTARIOS

Han establecido su oficina en la 7ª Avenida Oeste, frente á la Promotoría Fiscal y contigua al bufete del Licenciado don Gerardo Echeverría.

NICOLAS F. MEZA

—CIRUJANO DENTISTA—

De la Facultad Médica de la República, con treinta años de práctica, ofrece sus servicios en todos los últimos adelantos **ELÉCTRICOS** de su Profesión: especialidad en el tratamiento de dientes de los niños y extracciones sin dolor por medio del procedimiento instantáneo. No siendo transeunte garantiza sus trabajos para los cuales emplea los mejores materiales del mundo. A los pobres recomendados por su Cura ó por la Sociedad de San Vicente de Paúl les opera gratis. Oficina: Calle 19, 150 varas al Sur del Banco de Costa Rica.

DOCTOR M. ZUÑIGA

Durante el día se le encontrará en la "Botica La Violeta" y por la noche en su casa de habitación, cita: 50 varas al Oeste de la esquina Noroeste del Mercado, contigua á la de don Ramón Muñoz.

IGLESIAS HERMANOS

APARTADO 170, SAN JOSÉ

Suplicamos á nuestros suscriptores de periódicos nos avisen con tiempo si desean continuar ó cambiar sus suscripciones, lo mismo que á los señores que por primera vez desean suscribirse.

Enviamos la lista de periódicos al que la pida.

Noviembre 7 de 1902.

AVISO

El que suscribe se hace cargo de las suscripciones de los periódicos que se editan en la República, á precios módicos, garantizando la suscripción de cada periódico, siempre que las empresas manden con regularidad los números de los periódicos que corresponden á cada suscriptor.

Mensualmente se harán los enteros á cada Empresa, de los fondos que colecten, previo el correspondiente recibo.

Nicoya, 30 de novbre. de 1902.

E. Conde Romero.

AVISO

El 25 de este mes abriré oficina de procuración Judicial, y quienes quieran tenerme, tendrán mis servicios en mi ciudad natal Santo Domingo. Lunes, martes y miércoles en casa del señor Luis Arce Chacón. La Unión, 17 de enero de 1903.

FRANCO. VARGAS O

AL COMERCIO DE LIMÓN Y PUNTARENAS

Las "HERCULES GAS ENGINE WORKS" fabrican toda clase de maquinaria movida por

Gas, Gasolina y Petróleo

Máquinas fijas.—Motores marinos para botes y lanchas.—Máquinas portátiles, etc.—Muy seguras.—Muy potentes.

—Más baratas que las de vapor.—

DIRIGIRSE A LA
HERCULES GAS ENGINE WORKS

San Francisco, California—U. S. A.

141.—143.—First. Street.

NUEVA TIENDA

DE

MIGUEL TURULL

Situada frente al Mercado en la casa del Dr. Cruz, bajo de las Alcaldías.

Gran surtido de toda clase de artículos concernientes á ramo, á precios muy baratos.

Especialidad en sarazas, lienzos, gasas y driles para vestidos de niños.

Telas de Vichy para camisas.

En esta tienda se vende lo mejor y lo más barato.

RAFAEL MEZA N

—CIRUJANO DENTISTA—

Oficinas 6ª Avenida, 25 varas al Este de la esquina NE, del Mercado frente á la "Botica de la Fe."

Especialidad en trabajos de puentes, coronas y calzas de oro, platino, marfil y porcelana, etc., en *dentaduras artificiales* con y sin plancha, y en *extracciones* absolutamente *sin dolor*. Garantiza todos sus trabajos, siendo sus precios los más **MÓDICOS**.

COLEGIO SEMINARIO

Queda abierta la matrícula para el presente año, todos los días desde el 15 de febrero. El internado se abrirá el martes 3 de marzo y las clases principiarán el miércoles 4 del mismo.

6 de febrero de 1903.

EL RECTOR

TIP. POPULAR.